



**INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA**  
**ODZIEŻ OCHRONNA**  
**MODEL: 81-238, 81-239**

**1. Zastosowanie:**  
Produkt służy do ochrony ciała użytkownika przed zagrożeniami mechanicznymi (uderzenia, cięcia) oraz mechanicznymi zagrożeniami związanymi z czynnikami atmosferycznymi, które nie mają charakteru wyjątkowego ani ekstremalnego.

**5. Konserwacja**  
Do czyszczenia nie wolno używać materiałów ściernych i agresywnych detergentów (np. chyba że są zaznaczone zaletami konserwacji stanowią inaczej).

**Piktogramy i oznaczenia:**

temperatura w pracy 40°C	nie wybielać	pralowo w max. 150°C	nie suszyć w suszarkach bębnowej	nie czyścić czynnikiem chemicznym

**4. Warunki transportowania, przechowywania i użycia**  
Przechowywać w czystym i suchym miejscu z dala od substancji żrących, rozpuszczalników lub oparów rozpuszczalników, bez bezpośredniego dostępu promieni słonecznych, w temperaturze pokojowej i wilgotności względnie otoczenia nieprzekraczającej 90%.

**2. Intended use:**  
The product is used to protect the user's body from mechanical risks (e.g. abrasions) and marginal risks, such as atmospheric conditions that are not exceptional or extreme in nature.

**3. Intended use:**  
The product is used to protect the user's body from mechanical risks (e.g. abrasions) and marginal risks, such as atmospheric conditions that are not exceptional or extreme in nature.

**6. Transport, storage and disposal considerations**  
Store this product in a clean, dry place away from caustic agents, solvents and solvent vapours, away from direct sunlight, in room temperature and ambient relative humidity below 90%.



**INSTRUCTION MANUAL**  
**PROTECTIVE CLOTHING**  
**MODEL: 81-238, 81-239**

**1. Intended use:**  
The product is used to protect the user's body from mechanical risks (e.g. abrasions) and marginal risks, such as atmospheric conditions that are not exceptional or extreme in nature.

**3. Intended use:**  
The product has been evaluated for compliance, based on the standard EN ISO 13688:2013. It is a personal protective equipment, category I of special design, in accordance with the Regulation (EU) 2016/425.

**6. Transport, storage and disposal considerations**  
Store this product in a clean, dry place away from caustic agents, solvents and solvent vapours, away from direct sunlight, in room temperature and ambient relative humidity below 90%.



**GEBRAUCHSANWEISUNG**  
**SCHUTZKLEIDUNG**  
**MODELL: 81-238, 81-239**

**1. Anwendung:**  
Das Produkt schützt den Benutzerkörper vor mechanischen Gefahren (z.B. Reibungen) und minimalen Gefahren wie z.B. Wetterbedingungen, die einen außergewöhnlichen oder extremen Charakter haben.

**3. Anwendung:**  
Das Produkt ist auf Konformität anhand der Norm EN ISO 13688:2013 überprüft worden. Es gilt als persönliche Schutzausrüstung der EN ISO 13688:2013. Es ist als persönliche Schutzausrüstung der Kategorie I mit einer besonderen Bauweise nach der Verordnung EU 2016/425.

**6. Transport, Aufbewahrung und Entsorgung**  
In einem sauberen und trockenen Ort, weit von ätzenden Substanzen, Lösungsmitteln bzw. Lösungsmitteldämpfen, ohne direkte Sonneneinstrahlung, bei Raumtemperatur und bei relativer Luftfeuchtigkeit in der Umgebung von nicht mehr als 90 % aufbewahren.



**ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**  
**Защитная одежда**  
**МОДЕЛЬ: 81-238, 81-239**

**1. Применение:**  
Изделие предназначено для защиты пользователя от механических воздействий (например, повреждения кожей и минимальных рисков, таких, как атмосферные факторы, не отнесенные ни к исключительным, ни к астремальным).

**3. Применение:**  
Изделие прошло оценку на соответствие требованиям стандарта EN ISO 13688:2013. Является средством индивидуальной защиты против механических воздействий в соответствии с категорией I, специальной конструкции в соответствии с Регламентом ЕС № 2016/425.

**6. Условия транспортировки, хранения и утилизации**  
Хранить изделие в чистом и сухом месте, защищенном от воздействия прямых солнечных лучей, на расстоянии от других веществ, разбрызгивель либо их паров, при комнатной температуре и относительной влажности не более 90%.



**ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ**  
**Захисне спорядження: спецодяг**  
**МОДЕЛЬ: 81-238, 81-239**

**1. Галузі застосування**  
Продукт призначений для захисту тіла користувача від механічних загроз (напр., садна) та мінімальних ризиків, таких як атмосферні фактори, що не подпадають ознак виключення або екстремальних.

**3. Застосування**  
Продукт відповідає на відповідність стандарту EN ISO 13688:2013. Є захисним індивідуальним засобом захисту проти механічних впливів відповідно до категорії I спеціальної конструкції в відповідності з Регламентом ЄС № 2016/425.

**6. Умови транспортування, зберігання та утилізації**  
Зберігати в чистому та сухому місці, на безпечній відстані від інших речовин, розчинників або випаровувань розчинників, без безпосереднього доступу сонячного проміння, за мінімальної вологості повітря, що не перевищує 90%.



**HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ**  
**Védőöltözés**  
**MODELL: 81-238, 81-239**

**1. Alkalmazás:**  
A termék a felhasználó testének mechanikus veszélyekkel szembeni védelmét szolgálja az olyan minimális veszélyekkel, mint az időjárásirányító tényezők, melyek nem kivételül vagy extrémül jellegűek.

**3. Alkalmazás:**  
A termék megvizsgálták és megfelel az EN ISO 13688:2013. Ez a személyes védelmi eszköz a mechanikus károsítások elleni védelem érdekében az EN ISO 13688:2013 szabvány szerinti, speciális konstrukcióval, amely megfelel az Európai Unió 2016/425 rendeletének.

**6. Szállítás, tárolás és megsemmisítés**  
Tiszta, száraz helyen, maró hatású anyagoktól, oldószeresztől és oldószer gőzöktől távol, a közvetlen napfénytől védett, szellőztetett helyen tárolni, 90 %-nál alacsonyabb relatív páratartalom mellett.



**INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE**  
**ÎMBRĂCĂMIŢE DE PROTECŢIE**  
**MODEL: 81-238, 81-239**

**1. Destinație:**  
Produsul este folosit pentru a proteja corpul utilizatorului împotriva riscurilor mecanice (de exemplu, abraziuni) și a riscurilor marginale, cum ar fi factorii atmosferici, care nu au un caracter excepțional sau extrem.

**3. Destinație:**  
Produsul a fost supus evaluării conformității pe baza normei EN ISO 13688:2013. Este un produs de protecție individuală din categoria I cu o construcție specială, în conformitate cu Regulamentul UE 2016/425.

**6. Condiții de transport, depozitare și eliminare**  
A se păstra într-un loc curat și uscat, departe de substanțe caustice, solvenți sau vapori de solvenți, fără acces direct la razele solare, la temperatura camerei și o umiditate relativă a mediului înconjurător de aproximativ 90%.



**NÁVOD K POUŽITÍ**  
**OCHEMNÍ ODBĚVY**  
**MODEL: 81-238, 81-239**

**1. Použití:**  
Výrobek je určen k ochraně těla používatelem před mechanickými riziky (např. odření) a před minimálními riziky, jako jsou například atmosférické faktory, které však nejsou mimořádné nebo extrémní.

**3. Použití:**  
Výrobek byl podroben hodnocení shody podle normy EN ISO 13688:2013. Je určen k ochraně těla používatelem před mechanickými riziky (např. odření) a před minimálními riziky, jako jsou například atmosférické faktory, které však nejsou mimořádné nebo extrémní.

**6. Podmienky prepravy, skladovania a likvidácie**  
Skladujte na čistom a suchom mieste v dostatočnej vzdialenosti od žierajúcich látok, rozpušťadiel alebo výparov rozpušťadiel a pri pokojovej teplote a relatívnej vlhkosti okolo 90 %.



**NÁVOD NA POUŽITIE**  
**OCHEMNÝ ODEV**  
**MODEL: 81-238, 81-239**

**1. Použitie:**  
Produkt slúži na ochranu tela používateľa pred mechanickými rizikami (napr. odrením) a minimálnymi rizikami, ako sú atmosférické činitele, ktoré nie sú výnimčnými ani extrémne charakteru.

**3. Použitie:**  
Výrobok bol podroben hodnoteniu shody podľa normy EN ISO 13688:2013. Je určený na ochranu tela používateľa pred mechanickými rizikami (napr. odrením) a minimálnymi rizikami, ako sú atmosférické činitele, ktoré nie sú výnimčnými ani extrémne charakteru.

**6. Podmienky prepravy, skladovania a likvidácie**  
Skladujte na čistom a suchom mieste v dostatočnej vzdialenosti od žierajúcich látok, rozpušťadiel alebo výparov rozpušťadiel a pri pokojovej teplote a relatívnej vlhkosti okolo 90 %.



**LIETOŠANAS INSTRUKCIJA**  
**AIZSARGAPĒRĒS**  
**MODELIS: 81-238, 81-239**

**1. Izmantošana:**  
Produkts ir paredzēts lietotāja ķermeņa aizsardzībai no mehāniskiem apdraucieniem (piemēram, berzēšanas, skrāpēšanas, iekaisumiem, kā arī minimālām riskiem kā laika apstākļi), kuriem nav izņēmuma vai ekstrēmā rakstura.

**3. Izmantošana:**  
Produkts ir paredzēts lietotāja ķermeņa aizsardzībai no mehāniskiem apdraucieniem (piemēram, berzēšanas, skrāpēšanas, iekaisumiem, kā arī minimālām riskiem kā laika apstākļi), kuriem nav izņēmuma vai ekstrēmā rakstura.

**6. Transportēšanas, uzglabāšanas un utilizācijas nosaucumi**  
Uzglabāt tīrā un sausā vietā, drošā atālumā no kodīgām vielām, šķidrām vielām un tvaikiem, no tiešo saules staru nelabvēlīgā iedarbībā un relatīvajā mitrumā, kas nepārsniedz 90%.



